gxKvZ I Gnivg welqK gvmv‡qj

(evsjv)

مسائل تتعلق بالمواقيت والإحرام

[باللغة البنغالية]

†jLK

gynv¤§` kvgmyj nK wmwÏK

تأليف : محمد شمس الحق صديق

m¤úv`bv

bygvb web Aveyj evkvi

مراجعة : نعمان بن أبو البشر

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, ivelqv, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2007-1428

gxKvZ I Gnivg welqK gvmv‡qj

gxKvZ

¯’vb A_ev Kv‡ji mxgv‡iLv‡K gxKvZ e‡j| A_©vr Gnivg e¨ZxZ †h ¯’vb AwZµg Kiv hvq bv, A_ev †h mg‡qi c~‡e© n‡Ri Gnivg euvav hvq bv †mUvB nj gxKvZ|

¯’vb welqK gxKvZ (gxKv‡Z gvKvwb)

†ek `~i †_‡K Gnivg †eu‡a ilqvbv nIqv Avjvni cv‡b Qy‡U hvIqvi B”Qv-AvMÖn‡K Av‡iv gReyZ, Av‡iv cwicK¡ K‡i †Zv‡j| wb‡Ri Cgvwb †Rvk-Rhev‡K kZ¸Y evwo‡q ax‡i ax‡i evqZzjvn kix‡di w`‡K GwM‡q hvIqvi gva¨‡g Avjvni mv‡_ ev›`vi m¤úK©‡K eû¸‡Y `„p K‡i †`q G ai‡bi cÖ¯‘wZ| G Rb¨B, nq‡Zv, n‡R gxKv‡Zi wbqg ivLv n‡q‡Q| gxKvZ m¤ú‡K© nvw`‡m G‡m‡Q, Ôivm~jyjvn (□) mxgvbv †eu‡a w`‡q‡Qb—gw`bvevmx‡`i Rb¨ hyj ûjvqdv, kvgevmx‡`i Rb¨ Ryndvn, bvR`evmx‡`i Rb¨ Kvibyj gvbvwhj, B‡q‡gbevmx‡`i Rb¨ qvjvgjvg, G¸‡jv Zv‡`i Rb¨ Ges hviv Ab¨Î †_‡K IB c‡_ Av‡m nR I Dgiv Av`v‡qi B”Qv wb‡q Zv‡`i Rb¨| Avi hviv G mxgvi Af¨š—‡i emevm Ki‡e Zv‡`i ¯^¯’vbB Zv‡`i Gniv‡gi RvqMv| Z`ªfcfv‡e g°vevmx g°v †_‡K|[1] Ab¨ GK nvw`‡m BivKevmx‡`i gxKvZ hvZz Bi&K wba©viY Kiv n‡q‡Q|[2]

g°v †_‡K gxKvZmg~‡ni `~iZ¡

hyj ûjvqdv: g°v †_‡K 420 wK‡jvwgUvi `~‡i Aew¯’Z| eZ©gv‡b Aveqv‡i Avjx e‡j RvqMvwU cwiwPZ| gw`bvevmx Ges IB c_ n‡q hviv Av‡mb hyj ûjvqdv Zv‡`i gxKvZ|

Ryndvn: GB RvqMvwU eZ©gv‡b cwiZ¨³ nIqvq **iv‡eM** †_‡K gvby‡liv Gnivg euv‡a| g°v †_‡K iv‡e‡Mi `~iZ¡ 186 wK‡jvwgUvi| †mŠw` Avi‡ei DËivÂjxq GjvKvi †jvKRb, cwðg I DËi Avwd«Kvi †jvKRb, †jevbb, wmwiqv, RW©vb I wdwjw¯—bevmxiv GB RvqMv n‡Z Gnivg euv‡ab|

Kvibyj gvbv‡hj: GB RvqMvi Ab¨ bvg **Avm&mvBjyj Kvwei**| g°v †_‡K Gi `~iZ¡ 78 wK‡jvwgUvi| BivK Bivb I Ab¨vb¨ DcmvMixq AÂ‡ji †jvK‡`i gxKvZ nj GB Kvibyj gvbv‡hj|

qvjvgjvg: g°v †_‡K Gi `~iZ¡ 120 wK‡jvwgUvi| B‡q‡gbevmx I cvK-fviZ-evsjvmn cÖvP¨ I `~i cÖvP¨ n‡Z AvMgbKvix‡`i Rb¨ gxKvZ nj GB qvjvgjvg|

hvZz BiK: g°v †_‡K 100 wK‡jvwgUvi `~‡i Aew¯’Z| eZ©gv‡b GB gxKvZwU cwiZ¨³| †Kbbv IB c_ n‡q eZ©gv‡b †Kv‡bv iv¯—v †bB| ¯’j c‡_ Avmv c~e©vÂjxq nvwRiv eZ©gv‡b **mvBj** A_ev hyj-ûjvqdv †_‡K Gnivg euv‡ab|

nvw`m Abyhvqx gxKv‡Zi evB‡i †_‡K Avmv nvwR‡`i Rb¨ gxKvZ †_‡K Gnivg euvav IqvwRe| Z‡e hviv gxKv‡Zi mxgvbvi Af¨š—‡i emevm K‡ib Zv‡`i Ae¯’v‡bi RvqMvUvB nj Zv‡`i gxKvZ| A_©vr †h

†hLv‡b Av‡Q †mLvb †_‡KB n‡Ri Gnivg euva‡e| Z‡e g°vi nvivg Gwiqvi †fZ‡i emevmKvix e¨w³ hw` Dgiv Ki‡Z Pvq Zv n‡j Zv‡K nvivg Gwiqvi evB‡iÑ †hgb Zvbqxg Z_v Avqkv gmwR‡` wM‡q Gnivg euva‡Z n‡e|

gxKv‡Z gvKvwb wel‡q wKQy mgm¨vi mgvavb

hw` KviI c‡_ `ywU gxKvZ c‡o Zvn‡j cÖ_g gxKvZ †_‡KB Gnivg euvav DËg| Z‡e wØZxq gxKvZ †_‡KI Gnivg euvav P‡j| evsjv‡`k †_‡K gw`bv n‡q g°vq MgbKvix nvwRMY GB gvmAvjvi AvIZvq c‡ob| AZtci Zviv †RÏv wegvb e›`‡ii c~‡e© †h gxKvZ Av‡m †mLvb †_‡K Gnivg bv †eu‡a gw`bv †_‡K g°v hvIqvi c‡_ †h gxKvZ c‡o—hyj ûjvqdv—†mLvb †_‡K Gnivg euv‡ab|

hw` †Kv‡bv e¨w³ Gnivg bv †eu‡a gxKvZ AwZµg KiZ: †fZ‡i P‡j Av‡m Zvi DwPZ n‡e gxKv‡Z wd‡i wM‡q Gnivg euvav| GgZve¯’vq Zvi Ici ¶wZc~iY wn‡m‡e Ô`gÕ †`qv IqvwRe n‡e bv| gxKv‡Z wd‡i bv wM‡q †hLv‡b Av‡Q †mLvb †_‡K Gnivg euva‡j nR-Dgiv n‡q hv‡e e‡U Z‡e Ô`gÕ †`qv IqvwRe n‡e| ¯§iY Kwi‡q †`Iqv fvj †h, Gnivg bv †eu‡a gxKvZ AwZµg K‡i †dj‡j †fZ‡i Xy‡K gmwR‡` Avqkvq wM‡q n‡Ri Gnivg euva‡j Pj‡e bv, †Kbbv gmwR‡` Avqkv †n‡ig GjvKvi Af¨š—‡i emevmKvix‡`i Dgivi gxKvZ|

Kvj welqK gxKvZ (gxKv‡Z hvgvwb)

cweÎ KziAv‡b Gikv` n‡q‡Q, ÔnR nq wbw`©ó K‡qKwU gv‡mÕ|[3]

G wbw`©ó gvm¸‡jv nj—kvIqvj, whjK` I wRjnR gv‡mi 10 ZvwiL ch©š—| KviI KviI g‡Z wRjnR gv‡mi cy‡ivUvB n‡Ri gvm|

kvIqvj gvm †_‡K †h‡nZz n‡Ri gvm ïi“ nq ZvB kvIqvj gv‡mi c~‡e© n‡Ri Gnivg euvav DwPZ n‡e bv| Zv eis †Ljv‡d mybœZ I gvKi“‡n Zvnixwg n‡e|

Gnivg

Gniv‡gi gva¨‡g n‡Ri AvbyôvwbKZv ïi“ nq| Gnivg k‡ãi AvwfavwbK A_© nvivg Kiv| nvwR mv‡neMY nR A_ev Dgiv A_ev DfqUv cvj‡bi D‡Ï‡k¨ wbqZ K‡i Zvjweqv cvV K‡ib ZLb Zv‡`i Dci KwZcq nvjvj I Rv‡qh e¯‘I nvivg n‡q hvq| GKvi‡YB G-cÖwµqvwU‡K Gnivg ejv nq|

Gnivg evavi mgq

nR A_ev Dgivi D‡Ï‡k¨ †mŠw` Avie Mgb Ki‡j Gnivg e¨ZxZ wbw`©ó mxgv‡iLv—gxKvZ—cvi nIqv hvq bv, G wel‡q Av‡MB Av‡jvPbv n‡q‡Q evsjv‡`k †_‡K n‡R hvIqvi mgq wegv‡b _vKv Ae¯’v‡ZB gxKvZ G‡m hvq| gxKvZ wbKUeZ©x n‡j wegv‡b KZ©e¨iZ e¨w³iv nvwR mv‡ne‡`i‡K G e¨vcv‡i †NvlYv w`‡q Rvwb‡q †`b| †m mgqB Gniv‡gi wbqZ Kiv DËg| †Kbbv ivm~jyjvn (□)

gxKv‡Zi c~‡e© Gniv‡gi wbqZ K‡ibwb|[4] Z‡e wegv‡b Av‡ivn‡Yi c~‡e©B Gniv‡gi hveZxq cÖ¯‘wZ m¤úbœ K‡i †b‡eb| ïaygvÎ wbqZUv evwK ivL‡eb| wegv‡b Av‡ivn‡Yi c~‡e©I Gniv‡gi wbqZ Ki‡Z cv‡ib, Z‡e Zv †Ljv‡d mybœZ nIqvq †KD †KD gvKi“n e‡j‡Qb|[5] Avcwb hw` cÖ_‡g gw`bvq hvIqvi wbqZ K‡i _v‡Kb Zvn‡j Gmgq Gniv‡gi wbqZ Kivi `iKvi †bB| †Kbbv gw`bv †_‡K g°vq Avmvi c‡_ Av‡iKwU gxKvZ co‡e, †mLvb †_‡K Gnivg euva‡jB Pj‡e|

Gnivg evavi wbqg

evsjv‡`k †_‡K hviv nR Ki‡Z hvb Zv‡`i AwaKvskB ZvgvËz nR K‡i _v‡Kb| ZvgvËz n‡Ri Rb¨ `yÕevi Gnivg euva‡Z nq| cÖ_gevi ïay Dgivi wbqZ K‡i gxKvZ †_‡K| wØZxqevi 8 wRjnR Zvwi‡L g°v kix‡d †h RvqMvq Avcwb Av‡Qb †m RvqMv †_‡K| Dfq Gnivg m¤ú‡K© we¯—vwiZ wbqg-Kvbyb bx‡P D‡jL Kiv nj|

cÖ_g Gnivg: Dgivi wbq‡Z gxKvZ †_‡K

ïi“‡Z Avcwb †¶ŠiKg© A_©vr eMj I bvwfi bx‡Pi Pzj cwi®‹vi Ki“b| bL KvUzb| gv_vi Pzj †QvU bv K‡i †hfv‡e Av‡Q †mfv‡eB †i‡L w`b, †Kbbv ivm~jyjvn (□) I mvnvev‡q †Kivg Gniv‡gi c~‡e© gv_vi Pzj †K‡U‡Qb ev gv_v gyÊb K‡i‡Qb e‡j †Kv‡bv eY©bvq cvIqv hvq bv| ay‡jv-evwj †j‡M AwZgvÎvq Dm‡KvLym‡Kv nIqvi Avk¼v _vK‡j—eZ©gvb hy‡Mi hš¿-PvwjZ md‡i G ai‡bi Avk¼v †bB ej‡jB P‡j—we‡kl c`v_© e¨envi K‡i Pzj‡K w¯’iK…Z AvKv‡i ivLvi Rb¨ nvw`‡m ÔZvjwe`Õ Kivi K_v Av‡Q|[6] Z‡e Gniv‡gi c~‡e© gv_v gyÊb K‡i †djv ev Pzj †QvU K‡i †djvi K_v †bB|

†¶ŠiKg© †m‡i mvevb gvwL‡q †Mvmj Ki“b| †Mvmj Kiv m¤¢e bv n‡j IRy Ki“b| IRy-†Mvmj †KvbUvB hw` Kivi my‡hvM bv _v‡K Zvn‡jI †Kv‡bv mgm¨v †bB| G‡¶‡Î Zvqv¤§yg Ki‡Z n‡e bv| Gici kix‡i, gv_vq I `uvwo‡Z DËg myMwÜ gvLyb|[7] ¯^vfvweK †mjvB Kiv Kvco c‡i Gniv‡gi Kvco Avjv`v GKwU e¨v‡M XywK‡q nR K¨v¤ú A_ev wegvb e›`‡i P‡j hvb| Avcbvi d¬vB‡Ui mgqm~wP †R‡b cÖ‡qvRbxq Kvh©µg †m‡i Mvwo‡Z IVvi Av‡M Gniv‡gi Kvco c‡i wbb| diR bvgv‡Ri mgq n‡j Gnivg civi ci bvgvR Av`vq Ki“b| Avi diR mvjv‡Zi mgq bv n‡j ZvwnqvZzj IRyi `yÕivKvZ mvjvZ Av`vq Ki“b| mvjv‡Zi ci Gniv‡gi wbqZ bv K‡i wegv‡b Av‡ivnY Ki“b| †h‡nZz wbqZ K‡ibwb ZvB Zvjweqv cvV Kiv †_‡KI weiZ _vKzb| †RÏv wegvb e›`‡i †cuŠQvi c~‡e© hLb gxKv‡Zi e¨vcv‡i †NvlÝv n‡e ZLb g‡b g‡b Dgivi wbqZ Ki“b I gy‡L ejyb لَبَّيْكَ عُمْرةً (jveŸvBKv DgivZvb&), Gici cyiv Zvjweqv Ñ **لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكْ ، لَبَّيْكَ لا شَرِيْكَ لَـكَ لَبَّيْـكْ ، إِنَّ الْحَمْـدَ وَالنِّعْمَـةَ لَـكَ وَالْمُلْـكْ، لا شَرِيْكَ لَكْ**

—c‡o wbb| gv_vq Uzwc _vK‡j wbqZ Kivi c~‡e©B Zv mwi‡q wbb|

mvjv‡Zi ci Gnivg evav gy¯—vnve| hw` diR mvjv‡Zi ci Gnivg evav nq, Zvn‡j ¯^Zš¿ bvgv‡Ri cÖ‡qvRb †bB| Ab¨ mgq Gnivg eva‡j `y ivKvZ mvjvZ Av`vq K‡i wb‡e| G Av`vqK…Z bvgvR wK Gniv‡gi bvgvR bv Zvwnq¨vZzj IRyi—G e¨vcv‡i Djvgv‡`i gZ‡f` i‡q‡Q| †KD †KD G‡K Gniv‡gi bvgvR e‡j‡Qb| Z‡e weï×Zg gZ nj, GwU Zvwnq¨vZzj IRy wn‡m‡e Av`vq Kiv n‡e| wegv‡bi †fZ‡i Gniv‡gi wbqZ Kiv hw` Sv‡gjv g‡b K‡ib Zvn‡j wegv‡b IVvi c~‡e©B diR mvjvZ A_ev `yÕivKvZ Zvwnqv Zzj IRyi mvjvZ Av`vq K‡i mvjvg †div‡bvi ci gv_vq Uzwc _vK‡j Zv Ly‡j Dc‡i †hfv‡e ejv n‡q‡Q †mfv‡e Dgivi wbqZ Ki“b I Zvjweqv cvV Ki“b| Gniv‡gi Avjv`v †Kv‡bv mvjvZ †bB| ivm~jyjvn (□) diR mvjv‡Zi ci Gniv‡gi wbqZ K‡iwQ‡jb|

Gniv‡g cÖ‡e‡ki ci †ewk †ewk Zvjweqv co–b I wRwKi AvhKv‡i e¨¯— _vKzb| Gnivg Ae¯’vq wbwl× mKj wRwbm †_‡K weiZ _vKzb hvi we¯—vwiZ eY©bv GKUz c‡i Avm‡Q|

wØZxq Gnivg: n‡Ri wbq‡Z g°v †_‡K

g°v kixd hvIqvi ci Dgiv Av`v‡qi ci gv_vi Pzj Lv‡Uv K‡i A_ev gv_v gyÊb K‡i Gnivg Ly‡j †d‡j ¯^vfvweK †cvkvK-AvkvK c‡i Bev`Z e‡›`wM‡Z gk¸j _vKzb I hZ †ewk m¤¢e evqZzjvni ZvIqvd Ki“b| 8 wRjnR Avevi Avcbv‡K Gnivg euva‡Z n‡e| Gev‡ii Gnivg n‡e n‡Ri wbq‡Z| G Gniv‡gi Rb¨ †Kv_vI †h‡Z n‡e bv| Avcwb †h evmvq ev †nv‡U‡j Av‡Qb †mLvb †_‡KB Gnivg euvayb|[8] c~‡e©i b¨vq †¶ŠiKg© †m‡i wb‡q †Mvmj K‡i wbb| kix‡i, `vwo‡Z I gv_vq AvZi gvLyb| Gniv‡gi Kvco c‡o wbb| diR mvjv‡Zi mgq n‡j diR mvjvZ Av`vq Ki“b| Ab¨_vq Zvwnqv Zzj IRyi `yÕivKvZ mvjvZ Av`vq Ki“b| Gici g‡b g‡b n‡Ri wbqZ Ki“b, I gy‡L ejyb **لَبَّيْكَ حَجًّا** (jveŸvBKv nv¾vb) Gici cyiv Zvjweqv c‡o wbb|

Gnivg Ae¯’vq KiYxq

• Gnivg evavi ci Mfxi g‡bvwb‡e‡ki mv‡_ Avjvni AvRgZ- e‡ovZ¡, ingZ-gvMwdivZ BZ¨vw`i K_v ¶‡Y ¶‡Y ¯§iY Ki“b| †ewk †ewk †`vqv-`i“` co–b| Zvjweqv co–b|[9] Zvjweqv †Kv‡bv DuPz RvqMvq IVvi mgq, wbPz RvqMvq bvgvi mgq, emv †_‡K D‡V `uvov‡bvi mgq, `uvov‡bv Ae¯’v †_‡K emvi mgq, KviI Kv‡Q †eov‡Z †M‡j mk‡ã Zvjweqv co–b| KziAvb wZjvIqvZ Ki“b| nR-Dgiv welqK eB-cy¯—K co–b| †Kv‡bv n°vwb Av‡jg Av‡jvPbv Ki‡Z _vK‡j g‡bv‡hvM w`‡q ïbyb|

• cuvP Iqv³ mvjvZ Rvgv‡Zi mv‡_ Av`vq Ki“b| wegv‡b Av‡ivnYiZ Ae¯’vq mvjv‡Zi mgq n‡j GKvKxB mvjvZ Av`vq K‡i wbb| IRy bv _vK‡j Zvqv¤§yg Ki“b| mvjvZ KvRv Kivi A‡c¶vq _vK‡eb bv|

• 8 wRjnR Gnivg evavi ci †h‡nZz g~j nR ïi“ n‡e ZvB Gnivg †Lvjv ch©š— wb‡R‡K KwVbfv‡e wbqš¿Y Ki“Y| Ab¨vb¨ nvwR‡`i‡KI bwmnZ Ki“b, †hb mevB ZvIev Bw¯—Mdv‡ii g‡a¨ mgq KvUvq| hviv n‡Ri Kvh©µg m¤ú‡K© AÁ Zv‡`i‡K Avcwb hZUzKz Rv‡bb †mBUzKz

ejyb| nR cvj‡bi Rb¨ mwnn-ï× †Kv‡bv eB mv‡_ _vK‡j Zv c‡o ïbvb| Gfv‡e cyiv mgqUv‡K Cgvwb fveMv¤¢x‡h©i AvlZvq KvUvb|

Gnivg I Zvjweqv

Zvjweqvi gva¨‡gB Kvh©Z nR I Dgivq cÖ‡e‡ki †NvlYv †`qv nq| †m wn‡m‡e Zvjweqv‡K n‡Ri †¯vMvb ejv n‡q‡Q[10] Zvjweqvi kãgvjv wbæiƒc—

لَبَّيْكَ اللّٰهُمَّ لَبَّيْكْ، لَبَّيْكَ لا شَرِيْكَ لَكَ لَبَّيْكْ ، إِنَّ الْحَمْدَ وَالنِّعْمَةَ لَكَ وَالْمُلْكْ ، لا شَرِيْكَ لَكْ

ÔAvwg nvwRi, †n Avjvn! Avwg nvwRi| †Zvgvi †Kv‡bv kwiK †bB| wbðqB cÖksmv I †bqvgZ †Zvgvi Ges ivRZ¡I, †Zvgvi †Kv‡bv kwiK †bB|Õ[11] Be‡b Igi e‡jb: Ôivm~jyjvn (□) G-kãgvjvq Avi wKQy evov‡Zb bvÕ Avey ûivqiv (□) Gi eY©bv g‡Z Zvjweqvq ivm~jyjvn (□) e‡j‡Qb لَبَّيْكَ إِلهَ ٱلَحقِّ لَبَّيْكَ ÔAvwg nvwRi mZ¨ Bjvn Avwg nvwRiÕ|[12]

GK Avjvni mvwbœ‡a¨ nvwRiv †`qv, I Zuvi jv-kwiK nIqvi †NvlYv evi evi D”PvwiZ nq Zvjweqvi kãgvjvq| Zvjweqv †hb mKj †cŠËwjKZv, cÖwZgv-c~Rv, A_ev Avjvn e¨ZxZ Ab¨ †Kvb mËvi mgx‡c nxbZv `xbZv cÖKv‡ki wei“‡× GK A‡gvN †NvlYv hv bex-ivm~j cvVv‡bvi wcQ‡b cÖavb D‡Ïk¨ wn‡m‡e we‡ewPZ| †h †NvlYvi mv_©K ifcvqY NU‡Z †`Lv hvq ivm~jyjvni (□) wkiK I gykwiK‡`i mKj Kg©KvÊ †_‡K `vq-gyw³ I Zv‡`i mv‡_ m¤úK©‡”Q‡`i †NvlYv c‡o †kvbv‡bvi gva¨‡g|

ïay Zvjweqv bq eis Ab¨vb¨ nRK‡g©I ZvInx` PP©v cÖPÊfv‡e `„k¨gvb| ZvIqvd †k‡l †h `yÕivKvZ mvjvZ Av`vq Ki‡Z nq †mLv‡bI ZvInx` PP©vi welqwU cÖKvkgvb| ivm~jyjvn (□) G `y ivKvZ mvjvZ Av`v‡qi mgq Ôm~iv BLjvmÕ I Ôm~iv Avj-Kvwdi“bÕ cvV K‡i‡Qb,[13] G `ywU m~iv‡Z ZvInx‡`i evYx ¯úó AvKv‡i D”PvwiZ n‡q‡Q| Rv‡ei (iv) e‡jb: ÒwZwb (□) G-`yÕivKv‡Z ZvInx`wfwËK m~iv I ÔKzj q¨v AvBqynvj Kvwdi“bÕ wZjvIqvZ Ki‡jbÓ|[14] Ab¨ GK eY©bvq wZwb BLjv‡mi `yB m~iv ÔÔKzj q¨v AvBqynvj Kvwdi“bÕ I ÔKzj ûAvjvû Avnv`Õ, wZjvIqvZ K‡ibÓ|[15]

mvdv I gviIqvq ZvInx`wbf©i †`vqv GKZ¡ev‡`i mv‡_ n‡Ri A‡”Q`¨ m¤úK©‡K wb‡`©k K‡i| Rv‡e‡ii (□) GK eY©bvq G‡m‡Q, wZwb e‡jb, ÔAZtci ivm~jyjvn (□) mvdvq Av‡ivnY Ki‡jb, Kvev `„wóMÖvn¨ nj, wZwb †KejvgyLx n‡q Avjvni GK‡Z¡i K_v ej‡jb, Zuvi e‡ov‡Z¡i †NvlYv w`‡jb| wZwb ej‡jb—

لَا إِلهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَـهُ ، لَـهُ الْمُلْـكُ وَلَـهُ ٱلَحمْـدُ وَهَـوُ عَلَى كُـلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ، لَا إِلهَ إِلاَّ اللـهُ وَحْـدَهُ لَا شَـرِيْكَ لَـهُ، أَنْجَـزَ وَعْـدَهُ ، وَنَصَـرَ عَبْـدَهُ ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ.

Avjvn Qvov †Kv‡bv Bjvn †bB| wZwb GKK, Zuvi †Kv‡bv kwiK †bB| ivRZ¡ ZuviB| cÖksmvl Zuvi| wZwb mKj wel‡qi Ici ¶gZvevb| Avjvn Qvov †Kv‡bv Bjvn †bB, wZwb GKK, Zuvi †Kv‡bv kwiK †bB|

wZwb Zuvi A½xKvi c~iY K‡i‡Qb, Zuvi ev›`v‡K mvnvh¨ K‡i‡Qb, I kÎ“ `j‡K GKvB civf~Z K‡i‡Qb|Õ gvilqv‡Z wM‡qI wZwb Abyiƒc Ki‡jb|[16]

Avivdvi †`vqv I wiwRKmg~‡nI ZvInx‡`i evYx D”PvwiZ n‡q‡Q| nvw`‡m G‡m‡Q, ÔDËg †`vqv Avivdv w`e‡mi †`vqv, Avi Avwg I Avgvi c~e©eZ©x bex‡`i m‡e©vËg K_vwU n‡jv:

لَا إِلهَ إِلاَّ اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيْكَ لَـهُ ، لَـهُ الْمُلْـكُ وَلَـهُ الْحمْـدُ وَهَـوُ عَلَى كُـلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.

ÔAvjvn e¨ZxZ †Kv‡bv Bjvn †bB, wZwb GKK, Zuvi †Kv‡bv kwiK †bB| ivRZ¡ ZuviB| cÖksmvI Zuvi| wZwb mKj wel‡qi Ici ¶gZvevb|[17]

nRKvix‡`i—Ggb wK e¨vcKv‡_©—gymjgvb‡`i Ae¯’vi cÖwZ `„wó w`‡j †`Lv hv‡e wewPÎ ai‡bi †e`AvZ, Kzms¯‹vi I wki‡Ki a~gªRv‡j Rwo‡q i‡q‡Q A‡b‡KB| GB Rb¨ Ijvgv I Avjvni c‡_ AvnŸvqK‡`i DwPZ Zvjweqvi fve I Av`k© nvwR mv‡ne‡`i‡K †ewk †ewk ejv| Zvjweqvi †NvlYv Abyhvqx mevB‡K Rxeb Mo‡Z DrmvwnZ Kiv|

Zvjweqv cv‡Vi ûKzg

Zvjweqv n‡Ri †¯vMvb| ZvB Zvjweqv cv‡Vi †Kv‡bv weKí †bB| Zvjweqv cvV diR bv IqvwRe bv mybœZ GB wb‡q †dKvnwe`‡`i g‡a¨ weZK© i‡q‡Q| nvbvwd gvRnve Abyhvqx Gnivg evavi mgq Zvjweqv A_ev Ab¨ †Kv‡bv wRwKi GKevi cvV Kiv diR, Ges GKvwaKevi cvV Kiv mybœZ|

Dgivi †¶‡Î Zvjweqvi ïi“ Gniv‡gi wbqZ Kivi mgq †_‡K Ges †kl evqZzjvni ZvIqvd ïi“ Kivi mg‡q| Avi n‡Ri †¶‡Î Gniv‡gi wbqZ Kivi mgq †_‡K 10 wRjnR eo Rvgivq K¼i wb‡¶‡ci c~e© gyn,Z© ch©š—|

ivm~jyjvn (□) †_‡K ewY©Z Aviwe kãgvjv e¨envi K‡i Zvjweqv cov mybœZ| Z‡e hw` †KD Avjvni AvRgZ I e‡ovZ¡ cÖKvkK Av‡iv wKQy kã Gi mv‡_ hy³ Ki‡Z Pvq Zvn‡j Zv Rv‡qh n‡e| †hgbwU K‡i‡Qb Igi (□)| wZwb D‡jwLZ Zvjweqvi kãgvjv covi ci ej‡Zb|[18]

لَبَّيْـكَ اَللَّهُمَّ لَبَّيْـكَ، لَبَّيْـكَ وَسَـعْدَيْكَ، وَالَخيْـرَ فِيْ يَـدَيْكَ، وَالرَّغْبَـاءُ إِلَيْـكَ وَالْعَمَلُ.

ÔAvwg nvwRi †n Avjvn Avwg nvwRi, Avwg nvwRi GKgvÎ †ZvgviB mš‘wó K‡í| Kj¨vY †Zvgvi nv‡Z, Avgj I †cÖiYv †ZvgviB Kv‡Q mgwc©Z|Õ

Z‡e Avgv‡`i DwPZ n‡e ivm~jyjvn (□) I mvnvev‡`i e¨eüZ kãgvjvi evB‡i bv hvIqv|

hw` †KD Aviwe Zvjweqv Av‡`Š D”PviY Ki‡Z bv cv‡i, Zvn‡j evsjv fvlvq Zvjweqvi Abyev` gyL¯’ K‡i co‡jI `vwqZ¡ Av`vq n‡q hv‡e| Z‡e †h‡nZz Aviwe ZvjweqvwUB n‡Ri †kqvÕi ev †¯vMvb ZvB nR cvj‡b”Qy e¨w³gv‡ÎiB DwPZ n‡e †gnbZ K‡i ï×fv‡e Aviwe ZvjweqvwU wk‡L †bqv|

Zvjweqv gy‡L D”PviY Kiv Ri“wi| hw` †KD g‡b g‡b Zvjweqv c‡o, Z‡e Zv h‡_ó n‡e bv| †Kbbv ivm~jyjvn (□) I mvnvevMY gy‡L D”PviY K‡i D”P ¯^‡i Zvjweqv c‡o‡Qb| nvw`‡m G‡m‡Q, ÔAvgiv ivm~jyjvn (□) Gi mv‡_ †ei njvg n‡Ri Zvjweqv wPrKvi K‡i e‡j e‡j| [19] Avi ivm~jyjvn (□) nR wel‡q wb‡`©k K‡i e‡j‡Qb, Ô**لِـتَأْخُذُوْا عَنِّىْ مَنَاسِكَكُم** Ñ Avgvi KvQ †_‡K †Zvgiv †hb †Zvgv‡`i nRKg©mg~n †R‡b bvI|Õ Zvjweqvi †¶‡Î mk‡ã D”PviY K‡i cov e¨ZxZ Ab¨ †Kv‡bv c×wZ Avgv‡`i Rvbv †bB, ZvB mk‡ã D”PviY K‡i Zvjweqv bv co‡j ivm~jyj-vn (□) Gi Av`‡k©i AbymiY n‡e bv|

eZ©gv‡b †`Lv hvq †h nvwR mv‡ne‡`i g‡a¨ GKRb cÖ_‡g Zvjweqvi wKQy kã D”PviY K‡ib, c‡i Ab¨vb¨ nvwRMY Zv‡K AbymiY K‡i mg¯^‡i Zvjweqv c‡ob| Gfv‡e GKevi Zvjweqv †kl n‡j Avevi ïi“ K‡ib| Gifc Kiv mybœ‡Zi wecixZ| Zvjweqv cv‡Vi mgq mybœZ ZwiKv nj cÖ‡Z¨‡KB Avjv`v Avjv`v Zvjweqv cvV Ki‡e| nuv hw` Zvjweqv †kLv‡bvi cÖ‡qvR‡b mvgwqKfv‡e ZvjwKb Kiv nq, Z‡e Zvi AbygwZ i‡q‡Q|

bvix‡`i Rb¨ †Rv‡i Zvjweqv cov wbwl×| bvixiv GZUzKz k‡ã Zvjweqv cvV Ki‡eb hv‡Z cv‡k _vKv mw½bx †Kej ïb‡Z cvb| †Kvb †eMvbv cyi“l ïb‡Z cvq Ggb D”Pvi‡Y bvix‡`i Zvjweqv cvV A‰ea|

Zvjweqv †ewk †ewk cov gy¯—vnve| `uvwo‡q, e‡m, ï‡q, Pjš—Ae¯’vq, IRy I †e-IRy—me©ve¯’vq Zvjweqv cov hvq| we‡kl K‡i e¨w³i Ae¯’v cwieZ©‡bi mgq Zvjweqv cov gy¯—vnve| †hgb `uvov‡bv Ae¯’v †_‡K emvi mgq, emv †_‡K D‡V `uvov‡bvi mgq, Ni †_‡K †ei nIqvi mgq, N‡i cÖ‡e‡ki mgq, Mvwo‡Z DVvi mgq, Mvwo †_‡K bvgvi mgq Zvjweqv cov gy¯—vnve| gmwR`yj nvivg, wgbvi gmwR‡` LvBd, Avivdvi gmwR‡` bvwgivq Zvjweqv cov gy¯—vnve| Z‡e gmwR‡` wbPz ¯^‡i Zvjweqv cvV evÃbxq|

Gnivg Ae¯’vq wbwl× welqmg~n

nR I Dgivi D‡Ï‡k Gniv‡gi d‡j wbwl× n‡q hvIqv wel‡qi wZb Ae¯’v|

1. bvix cyi“l Df‡qi †¶‡Î wbwl×|
2. †Kej cyi“‡li †¶‡Î wbwl×|
3. †Kej bvixi †¶‡ÎB wbwl×|

bvix-cyi“l Df‡qi †¶‡Î wbwl× welq mvZ cÖKvi|

cÖ_gZ: gyÊb wKsev Ab¨ †Kvb Dcv‡q gv_vi Pzj †d‡j †`qv| Avjvn ZvÕAvjv Zvi cweÎ Kvjv‡g ¯úó eY©bvi gva¨‡g gv_vi Pzj †d‡j †`qvi e¨vcv‡i wb‡lavÁv Av‡ivc K‡i‡Qb| KziAv‡b G‡m‡Q—

وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ

A_©: †h ch©š— bv nvw`[20]i cï Zvi ¯’v‡b †cuvQvq, †Zvgiv gv_v gyÊb Ki bv|[21]

Amy¯’Zv wKsev gv_vq DKzb RwbZ hš¿Yvi d‡j †h e¨w³ gv_vi Pzj †dj‡Z eva¨ n‡e, Zvi cÖ‡`q wd`qv m¤ú‡K©I Avjvn ZvÕAvjv ¯úófv‡e Rvwb‡q w`‡q‡Qb| KziAv‡b G‡m‡Q—

فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ

A_©: †Zvgv‡`i gv‡S †h Amy¯’ n‡e, wKsev hvi gv_vq hš¿Yv _vK‡e, (Ges Pzj †dj‡Z eva¨ n‡e) †m †hb wmqvg ev m`Kv A_ev cï RevB Øviv wd`qv cÖ`vb K‡i|[22]

bex mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg D³ welqwU wek` K‡i‡Qb Gfv‡e —

Kve web AvRiv iv. n‡Z ewY©Z, wZwb e‡jb: Avgvi gv_vq hš¿Yv nw”Qj, Avwg ivm~‡ji wbKU Dcw¯’Z njvg, ZLb Avgvi gy‡L DKzb S‡i cowQj| †`‡L ivm~j ej‡jb :

ما كنت أرى أن الجهد قد بلغ منك ما أرى، أ تجد شاةً ؟

Zzwg GZUv Kó cv”Q GUv Avgvi aviYv wQj bv| †Zvgvi Kv‡Q †Kvb eKwi Av‡Q ? Avwg ejjvg, bv| AZ:ci bvwRj nj—

فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ.

Z‡e wmqvg, ev m`Kv A_ev †Kvievwb Øviv wd`qv cÖ`vb Ki‡e|[23] wZwb e‡jb: Zv n‡”Q wZb w`b †ivRv ivLv, wKsev Qq Rb wgmwKb‡K Avnvi Kiv‡bv| cÖwZ wgmwK‡bi Rb¨ Aa© mvÕ Lvevi|[24]

G nvw`m wd`qv msµvš— AvqvZ‡K ¯úó K‡i w`‡”Q c~Y©fv‡e| ¯úó K‡i w`‡”Q †h D‡jwLZ Avqv‡Zi wmqv‡gi msL¨v n‡”Q wZb| m`Kvi cwigvY n‡”Q Qq Rb wgmwK‡bi Rb¨ wZb mvÕ| cÖwZ wgmwK‡bi Rb¨ Aa© mvÕ (A_©vr GK †KwR wek MÖvg)| cï RevB‡qi B”Qv Ki‡j eKwii †P‡q eo †h †Kvb cï R‡en K‡i †`‡e| G wZbwUi †h †Kvb GKwU wd`qv wn‡m‡e cÖ`v‡bi my‡hvM i‡q‡Q| AvqvZwU G e¨vcv‡i DËg `wjj| KziAvb I mwnn nvw`‡mi ¯úó cÖvgvY¨Zvi d‡j G

e¨vcv‡i wcQ-cv nIqvi †Kvb my‡hvM †bB| AwaKvsk kwiqZwe` G wel‡q HK¨gZ †cvlY K‡i‡Qb| cï RevB K‡i wd`qvi †¶‡Î Ggb eKwi nIqv evÃbxq, hv †Kvievwbi Dchy³| cïwUi A½-cÖZ¨½ hveZxq Î“wU n‡Z gy³ n‡Z n‡e| Av‡jgMY G‡K Ôwd`qvZzj AvhvÕ wn‡m‡e AwfwnZ K‡i‡Qb, KviY Avjvn ZvÕAvjv G‡K cweÎ KziAv‡b أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ e‡j eY©bv K‡i‡Qb|[25]

g¯—K e¨ZxZ †`‡ni Ab¨ †Kvb ¯’v‡bi †jvg gyÊb Ki‡j weÁ Av‡jgM‡Yi BRwZnv` Abyhvqx welqwU bvbviƒ‡c wef³ n‡e| wKQy †¶‡Î wd`qv cÖ`vb Ki‡Z n‡e, wKQy †¶‡Î w`‡Z n‡e `g| KviY, gv_v gyÊb Kivi d‡j †hgb cwi”QbœZv I ¯^v”Q›`¨ Abyfe nq, †Zgwb †`‡ni †jvg †dj‡jI GK cÖKvi ¯^w¯— Abyf~Z nq| ZvB DfqwU‡K GKB ûKz‡gi AvIZvfy³ Kiv n‡q‡Q|[26]

wØZxqZ: bL Dc‡o †djv, KZ©b Kiv wKsev QuvUv—Pzj gyÊb Kivi ûKz‡gi wfwË‡K—BZ¨vw` Gnivg Ae¯’vq bvix-cyi“l Df‡qi Rb¨ nvivg| Be‡b gybwhi e‡jb: Av‡jgMY G e¨vcv‡i GK gZ †h, bL KvUv gynwi‡gi Rb¨ nvivg| nvZ wKsev cv‡qi bL—Df‡qi †¶‡ÎB GKB ûKzg| Z‡e, hw` bL †d‡U hvq Ges Zv‡Z hš¿Yv nq Z‡e hš¿Yv`vqK ¯’vbwU‡K †Qu‡U †`qvq †Kvb ¶wZ †bB| G Kvi‡Y †Kvb wd`qv IqvwRe n‡e bv|[27]

Z…ZxqZ: Gnivg evavi ci kixi, Kvco wKsev G `ywUi mv‡_ m¤ú„³ Ab¨ wKQy‡Z AvZi e¨envi Kiv| Be‡b Dgi iv. n‡Z ewY©Z nvw`m Øviv Rvbv hvq gynwi‡gi e¨vcv‡i ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡ib

لا يلبس ثوبا مسه زعفران ولا ورس

Rvdivb wKsev Iqvivm (GK RvZxq myMwÜ) wgwkÖZ Kvco cwiavb Ki‡e bv|[28] Aci GK nvw`‡m wZwb Avivdvq Ae¯’vb Kv‡j evn‡b wcó n‡q g„Zz¨eiYKvix GK mvnvwe m¤ú‡K© Gikv` K‡ib:

لا تقربوه طيبا

†Zvgiv Zvi Kv‡Q AvZi wb‡qv bv|[29] Aci †iIqv‡q‡Z G‡m‡Q

ولا يمس طيبا

AvZi ¯úk© K‡iv bv|[30] Gi Kvi‡Y D‡jL K‡i wZwb e‡jb:

فإنه يبعث يوم القيامة مليبا

KviY, †KqvgZ w`e‡m Zvjweqv cvViZ Ae¯’vq Zvi cybi“Ìvb NU‡e|[31] gynwi‡gi Rb¨ ^ea bq myMwÜ MÖnY, cvbx‡qi mv‡_ Rvdivb wgwkÖZ Kiv hv cvbx‡qi ¯^v‡` I M‡Ü cÖfve m„wó K‡i, A_ev Pv‡qi mv‡_ GZUv †Mvjvc Rj wgkÖY Kiv, hv Zvi ¯^v‡` I M‡Ü cwieZ©b NUvq| gynwig e¨w³ myMwÜ wgwkÖZ mvevb e¨envi Ki‡e bv|[32] Gniv‡gi c~‡e© e¨eüZ myMwÜ‡Z †Kvb mgm¨v †bB| Av‡qkv iv. n‡Z ewY©Z GK nvw`‡m G‡m‡Q,

كنت أنظر إلى وبيص المسك في مفارق رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو محرم

Gnivg Ae¯’v‡ZB Avwg ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjv‡gi g¯—‡Ki wmuw_‡Z †gk‡Ki D¾¡jZvi w`‡K `„wó w`w”Qjvg|[33]

PZz_©Z: Rgûi Ijvgvi gZvbymv‡i weevn Gnivg Ae¯’vq A‰ea| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡ib : gynwig weevn Ki‡e bv, weevn †`‡e bv Ges cÖ¯—veI cvVv‡e bv|[34]

myZivs, †Kvb gynwi‡gi c‡¶ ^ea bq we‡q Kiv, wKsev Awj I DwKj n‡q Kv‡iv we‡qi e¨e¯’v Kiv A_ev Gnivg n‡Z gy³ nIqv Aewa KvD‡K we‡qi cÖ¯—ve cvVv‡bv| Ggwbfv‡e bvix gynwi‡gi Rb¨I GKB ûKzg| †m †Kvb cyi“l‡K we‡qi cÖ¯—ve cvVv‡Z cvi‡e bv|

cÂgZ: Gnivg Ae¯’vq gynwi‡gi Rb¨ mnevm A‰ea| kwiqZwe`‡`i gv‡S G e¨vcv‡i Kv‡iv wØgZ †bB †h, Gnivg Ae¯’vq A‰ea welq¸‡jvi gv‡S †Kej mnevm nR‡K bó K‡i †`q| KziAv‡b ewY©Z AvqvZ,

فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

(†h GB gvm¸‡jv‡Z nR Kiv w¯’i K‡i, Zvi Rb¨ n‡Ri mg‡q ¯¿x m‡¤ ¢vM, Ab¨vq AvPiY I Kjn-weev` we‡aq bq|) [35]

Avqv‡Z D‡jwLZ الرفث kãwU GKB mv‡_ mnevm I mnevm RvZxq hveZxq welq‡KB mwbœ‡ek K‡i| Gniv‡gi A‰ea welq¸‡jvi gv‡S mnevmB me †P‡q †ewk ¶wZKi AwbóKvix| Gi K‡qKwU Ae¯’v i‡q‡Q:

cÖ_g Ae¯’v : IKz‡d Avivdvi c~‡e© gynwig e¨w³i ¯¿x-m‡¤¢v‡M wjß nIqv| Av‡jg‡`i Kv‡iv gv‡SB G e¨vcv‡i we‡iva †bB †h, Gi gva¨‡g Zvi nR bó n‡q hv‡e| Z‡e Zvi KZ©e¨ n‡”Q, Avi¤¢ Kiv nRwU mgvß Kiv, Ges cieZ©x‡Z Zv KvRv Kiv| Zv‡K nv`x (cï †Kvievwb) w`‡Z n‡e| cïwU †Kgb n‡e G e¨vcv‡i Rgû‡ii gZ n‡”Q Zvi KZ©e¨ GKwU DU R‡en Kiv| |[36]

wØZxq Ae¯’v: IKz‡d Avivdvi c‡i, Rvgiv‡q AvKvev I ZvIqv‡d Gdv`vi c~‡e© hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e Bgvg gv‡jK, kv‡dwq I Avng`mn Rgûi dzKvnv‡`i g‡Z Zvi nR dv‡m` wn‡m‡e MY¨ n‡e| G Ae¯’vq Zvi Dci `ywU ûKzg Av‡ivwcZ n‡e| GK: Zvi Dci wd`qv IqvwRe n‡e| †m wd`qv Av`vq Ki‡Z n‡e GKwU DU ev Mvwf Øviv, hv †Kvievwb Kivi Dchy³| Ges me †MvkZ wgmwKb‡`i gv‡S wewj‡q w`‡Z n‡e, wb‡R wKQyB MÖnY Ki‡e bv| wØZxq: mnev‡mi d‡j nRwU bó n‡q‡Q e‡j MY¨ n‡e| Z‡e bó nRwUB c~iY Kiv Zvi KZ©e¨ Ges wej¤^ bv K‡i cieZ©x eQ‡iB bó nRwUi KvRv Av`vq Ki‡Z n‡e| Bgvg gv‡jK Zvi iwPZ gyAvËvq e‡jb: ÔAvwg Rvb‡Z †c‡iwQ †h, Dgi, Avjx Ges Avey ûivqiv iv.-†K Ggb e¨w³ m¤ú‡K© wRÁvmv Kiv nj, †h gynwig _vKv Ae¯’vq ¯¿xi mv‡_ mnev‡m wjß n‡q‡Q| Zviv H e¨w³ m¤ú‡K© ej‡jb †h, Zviv Avcb MwZ‡Z nR †kl Ki‡e| Ges cieZ©x eQ‡i nR Av`vq Ki‡e Ges †Kvievwb cÖ`vb Ki‡e|[37]

wZwb e‡jb, Avjx iv. e‡j‡Qb: cieZ©x eQi hLb Zviv n‡Ri Gnivg euva‡e, ZLb nR †kl Kiv Aewa G‡K Aci †_‡K wew”Qbœ n‡q _vK‡e|[38]

Z…Zxq Ae¯’v: hw` Rvgiv‡q AvKvev Av`v‡qi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c~‡e© mnevm msNwUZ nq, Z‡e mK‡ji gZvbymv‡iB Zvi nRwU ï×| †gvUK_v, me©m¤§Z gZ nj IKz‡d Avivdvi c~‡e© mnevm nR‡K webó K‡i †`q| Rvgiv‡q AvKvevi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c~‡e©

hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e G †¶‡Îl mK‡ji HK¨gZ nj nR bó n‡e bv| hw` IKz‡d Avivdvi ci Ges Rvgivi c~‡e© mnevm nq, Rgûi AvB¤§vi g‡Z nR bó n‡q hv‡e| Gnivg we‡ivax Ab¨vb¨ welq¸‡jv nR‡K mg~‡j bó Ki‡e bv|[39]

wØZxq Ae¯’v: Rvgiv‡q AvKvev I g¯—K gyÊ‡bi ci Ges ZvIqv‡d Gdv`vi c~‡e© hw` mnevm msNwUZ nq, Z‡e nRwU ï× wn‡m‡e MY¨ n‡e| Z‡e cÖwm× gZvbymv‡i Zvi Dci `ywU welq IqvwRe n‡e|

---

[1] - وقت رسول الله صلى الله لأهل المدينة ذا الحليفة ، ولأهل الشام الجحفة ، ولأهل نجد قـرن المنـازل ، ولأهل اليمن يلملم ، فهن لهن ولمن أتى عليهن من غـير أهلهن لمن كـان يريد الحج والعمـرة ، ومن كـان دونه فمهله من أهله وكـذاك ، حـتى أهل مكة من مكة (†evLvwi : nvw`m bs 1429)

[2] - أن رسول الله وقت لأهل العراق ذات عرق (gymwjg : 2/841)

[3] - الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَاتٌ (m~iv evKviv : 197)

[4] - †`Lyb, gymwjg : nvw`m bs 1218

[5] - †`Lyb : mvB‡q` mv‡eK : wdKûm&mybœvn , LÛ 1, c„:653

[6] - †`Lyb †evLvwi : nvw`m bs 1464

[7] - Av‡qkv (i) †_‡K ewY©Z GK nvw`‡m G‡m‡Q, wZwb e‡jb,Ô ivm~jyjvn (m) †K Avgvi GB `yÕnvZ w`‡q myMwÜZ K‡iwQ, hLb wZwb Bnivg †eu‡a‡Qb I hLb wZwb nvjvj n‡q‡Qb Ñ طيبت رسول الله صلى الله عليه وسلم بيـدي هـاتين حين أحـرم و لحله حين أحل (†evLvwi : nvw`m bs 1635)

[8]- †`Lyb †evLvwi : nvw`m bs 1429

[9] Dgivi Rb¨ Bnivg n‡j Dgivi ZvIqvd Avi¤¢ Kivi c~‡e© Zvjweqv eÜ K‡i w`‡eb| Avi n‡Ri Bniv‡gi mgq 10 whjnR eo Rvgivq cÖ_g K¼i wb‡¶‡ci ïi“‡Z Zvjweqv eÜ K‡i w`‡eb|

[10] - Beby LyhvBgvn : nvw`m bs 2628

[11] - †evLvwi : nvw`m bs 5460

[12] - Be‡b gvhvn : nvw`m bs 2920

[13] - Avey `vD` : n`xm bs 1909

[14] - Avey `vD` : nvw`m bs 1919

[15] - wZiwghx : nvw`m bs 869

[16] - gymwjg : nvw`m bs 1218

[17] - wZiwgwh, nvw`m bs 3585, gynvÏxm Avjevbx G nvw`mwU‡K nvmvb e‡j‡Qb, `ªt mwnn mybvbyZ wZiwgwh, nvw`m bs 2837

[18] - gymwjg : nvw`m bs 1184

[19] - خرجنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم نصرخ بالحج صراخا (gymwjg : nvw`m bs 2190)

[20] †Kivb I ZvgvËzKvix ïKwiqv ¯^ifc †h cï R‡en K‡i Zv‡K Ônvw`Õ e‡j|

[21] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 196

[22] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 196

[23] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 196

[24] †evLvwi, gymwjg

[25] Lv‡jQzj Rygvb : 77

[26] Lv‡jQzj Rygvb : 83

[27] gvbvwmKzj nv¾ Iqvj Dgivn : 44

[28] dZûj evwi : 4/181

[29] gymwjg : 4/388

[30] gymwjg : 4/387

[31] cÖv¸³ : 4/388

[32] gvbwmKzj nv¾ Iqvj Dgiv : 47

[33] ‡evLvwi : 1438

[34] gymwjg : 5/209

[35] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 197

1. GKwU eKwi Øviv wd`qv cÖ`vb Kiv hvi mgy`q †MvkZ Mwie wgmwKb‡`i gv‡S wewj‡q †`qv n‡e| wd`qv `vbKvix wKQyB MÖnY Ki‡e bv|

2. nvwR Gniv‡gi GjvKvi evB‡i Mgb Ki‡e Ges bZzb K‡i Gnivg euva‡e Ges gynwig Ae¯’vq ZvIqv‡d Gdv`vi Rb¨ BRvi I Pv`i c‡o wb‡e|[40]

Gnivg Ae¯’vq Kv‡gv‡ËRbvmn ¯^vgx-¯¿xi †gjv‡gkv wbwl×| †hgb Pz¤^b, ¯úk© BZ¨vw`| KziAv‡b G‡m‡Q,

مَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ

A_©: †h GB gvm¸‡jv‡Z nR Kiv w¯’i K‡i wbj, Zvi Rb¨ n‡Ri mg‡q †hŠb-m‡¤¢vM, Ab¨vq AvPiY I Kjn-weev` we‡aq bq|[41]

Avqv‡Z D‡jwLZ الرفث kãwU GKB mv‡_ bvbv A‡_©i mwbœ‡ek K‡i| 1. mnevm—BwZc~‡e© Avgiv Gi mwe¯—vi e¨vL¨v w`‡qwQ| 2. mnevm c~e© †gjv‡gkv—‡hgb Kv‡gv‡ËRbvi mv‡_ Pz¤^b, ¯úk© I Av‡gv` BZ¨vw`| myZivs gynwi‡gi c‡¶ Kv‡gv‡ËRbvi mv‡_ ¯^vgx-¯¿xi Pz¤^b, ¯úk© Av‡gv`-cÖ‡gv` BZ¨vw` †Kvbfv‡eB ^ea bq| Ggwbfv‡e, gynwig Ae¯’vq ¯¿xi Rb¨ Zvi ¯^vgx‡K my‡hvM K‡i †`qvI ^ea bq| Kvgfve wb‡q ¯¿xi cÖwZ bRi KivI wbwl×, KviY, Gi gva¨‡g mnev‡mi Abyiƒc m‡¤¢vM nq| 3. mnevm m¤úwK©Z K_‡cvK_b—‡hgb ¯^vgx Zvi ¯¿x‡K ejj, Avgiv Gnivg †_‡K gy³ n‡q Ggb Ggb Kie|[42]

Avqv‡Z D‡jwLZ الفسوق kãwU GKB mv‡_ Avjvni AvbyM‡Z¨i hveZxq Abyl½ †_‡K wb‡R‡K cÖZ¨vnvi‡K eySvq|[43]

mßg: Gnivg Ae¯’vq wkKvi A‰ea| nR wKsev Dgiv—†h †Kvb Ae¯’v‡ZB gynwi‡gi Rb¨ ¯’jR cÖvYx wkKvi wbwl×—G e¨vcv‡i Av‡jgMY GKgZ| Z‡e HKgZ¨ msNwUZ n‡q‡Q Ggb me cÖvYxi †¶‡Î hvi †MvkZ Lv`¨ wn‡m‡e MÖnY Kiv hvq, Ges hv eb¨ cÖvYx-fy³| D³ ÔwkKviÕ-Gi msÁv nj Ggb me cÖvYx hv ¯’jR, nvjvj, Ges cÖvK... wZKfv‡eB eb¨, †hgb nwiY, nwiY-kveK, Li‡Mvk, KeyZi BZ¨vw`| KviY, cweÎ KziAv‡b Avjvn cvK Gikv` K‡i‡Qb—

وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا

A_©: hZ¶Y †Zvgiv Gniv‡g _vK‡e, ZZ¶Y †Zvgv‡`i Rb¨ ¯’‡ji wkKvi nvivg|[44] Aci ¯’v‡b G‡m‡Q—

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آَمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ

[36] Lv‡jQzj Rygvb : 114
[37] gyAvËv gv‡jK : 1307/1
[38] cÖv¸³
[39] Lv‡jQz Rygvb : 114
[40] gvbvwmKzj nv¾v Iqvj Dgiv : 49
[41] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 197
[42] Lv‡jQzj Rygvb : c„ : 76
[43] Lv‡jQzj Rygvb : 76
[44] m~iv gv‡q`v, AvqvZ : 96

A_©: †n gywgbMY! Gniv‡g _vKve¯’vq †Zvgiv wkKvi-Rš‘ nZ¨v K‡iv bv|[45]

myZivs, wkKvi-Rš‘ Gnivg Ae¯’vq nZ¨v Kiv ^ea bq| GKB if‡c Dwj-wLZ ai‡bi Rš‘ nZ¨vi †¶‡Î KviY nIqvI wbwl×, †hgb †`wL‡q †`qv, Bkviv Kiv, ev A¯¿ w`‡q mvnvh¨ Kivi gva¨‡g nZ¨vq mn‡hvwMZv Kiv|

Avey KvZv`v n‡Z ewY©Z GK nvw`‡m G‡m‡Q—wZwb KwZcq mvnvwei mv‡_ wQ‡jb, hviv wQ‡jb gynwig, c¶vš—‡i wZwb wQ‡jb nvjvj| ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wQ‡jb Zv‡`i m¤§y‡L| Avey KvZv`v Ry‡Zv †mjvB‡q e¨¯— wQ‡jb| Zviv Zv‡K AewnZ K‡ibwb| Zviv Pvw”Q‡jb †hb wZwb Zv †`L‡Z cvb| wZwb Zv †`L‡Z †c‡jb Ges †Nvovi jvMvg ai‡jb| AZ:ci †Nvovq Po‡jb wKš‘ fy‡j Zxi-abyK †i‡L †M‡jb| wZwb Zv‡`i D‡Ïk¨ K‡i ej‡jb, Avgv‡K Zxi abyK `vI| Zviv DËi Kij: Avgiv, Avjvni Kmg! †Zvgv‡K mvnvh¨ Ki‡Z cvie bv| G‡Z wZwb ivMvwš^Z n‡q †b‡g G‡jb Ges Zxi-abyK wb‡q †Nvovq Po‡jb I Mvavi Dci AvµgY Ki‡jb| AZ:ci Rswj MvavwU‡K R‡en K‡i wb‡q G‡jb| BwZg‡a¨ †mwU g‡i wM‡qwQj| mK‡j Avnvi Kivi Rb¨ e¨¯— n‡q coj…|[46]

wkKvi Kiv Rš‘ Øviv Avnvi MÖn‡Yi wZb ûKzg|

cÖ_gZ: Ggb Rš‘ hv gynwig e¨w³ nZ¨v K‡i‡Q wKsev nZ¨vq kwiK n‡q‡Q| Ggb Rš‘ LvIqv gynwig I Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvivg|

wØZxqZ: gynwi‡gi mvnvh¨ wb‡q †Kv‡bv nvjvj e¨w³ †h Rš‘‡K nZ¨v K‡i‡Q, †hgb gynwig e¨w³ wkKvi †`wL‡q w`‡q‡Q, A_ev wkKv‡ii A¯¿ GwM‡q w`‡q‡Q—Ggb Rš‘ †Kej gynwi‡gi Rb¨ nvivg—Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvjvj|

Z…ZxqZ: nvjvj e¨w³ †h Rš‘ gynwi‡gi Rb¨ nZ¨v K‡i‡Q| Ggb Rš‘I gynwi‡gi Rb¨ nvivg| Ab¨ mK‡ji Rb¨ nvjvj| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gikv` K‡i‡Qb—

صيد البر لكم حلال ما لم تصيدوه أو يصد لكم

A_©: ¯’‡ji wkKvi †Zvgv‡`i Rb¨ nvjvj hZ¶Y bv †Zvgiv wb‡Riv Zv wkKvi Ki, wKsev †Zvgv‡`i D‡Ïk wkKvi Kiv nq|[47]

Avey KvZv`v n‡Z ewY©Z, wZwb GKwU Rswj Mvav wkKvi Ki‡jb| Avey KvZv`v gynwig wQ‡jb bv| Zvi m½xiv mK‡jB gynwig wQ‡jb| mK‡j Zv n‡Z Avnvi MÖnY K‡iwQj| c‡i Zv‡`i Avnv‡ii e¨vcv‡i gZv ‰bK¨ nj| G e¨vcv‡i Zviv ivm~j‡K wR‡Ám Ki‡jb| wZwb ej‡jb: †KD wK Bw½Z K‡i‡Q ev †Kvb wKQyi wb‡`©k w`‡q‡Q? Zviv DËi Kij: bv| wZwb ej‡jb: Z‡e †Zvgiv LvI|[48]

---

[45] myiv gv‡q`v, AvqvZ : 95

[46] gymwjg : 4/363

[47] Avey `vD` : 1851, wZiwgwR : 5/187

[48] †evLvwi : 1725, gymwjg : 1196

gynwig e¨w³ hw` B”QvK…Zfv‡e wkKvi nZ¨v K‡i, Z‡e Gi Rb¨ Zv‡K ¶wZc~iY w`‡Z n‡e| KviY, Avjvn ZvÕAvjv cweÎ KziAv‡b Gikv` K‡i‡Q,

وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَـالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا

A_©: †Zvgv‡`i gv‡S †KD Zv B”QvK…Zfv‡e nZ¨v Ki‡j, Zvi wewbgq n‡”Q Abyiƒc M„ncvwjZ Rš‘, hvi dqmvjv Ki‡e †Zvgv‡`i gv‡S `yRb b¨vqevb †jvK, Kvevq †cÖiY Kiv nv`x (†Kvievwb) iƒc| wKsev Zvi Kvddviv n‡”Q `wi`ª‡K Lv`¨ `vb Kiv A_ev mgmsL¨K wmqvg cvjb Kiv|[49]

myZivs hw` †Kvb e¨w³ KeyZi nZ¨v K‡i Z‡e Zvi wewbgq n‡”Q GKwU eKwi R‡en Kiv, KeyZ‡ii wd`qv ¯^iƒc hv `wi`ª‡`i gv‡S wewj‡q †`‡e| wKsev eKwii g~j¨ wba©viY K‡i mgcwigvY Lv`¨ wgmwKb‡`i w`‡q †`‡e| (hZRb wgmwKb‡K m¤¢e) cÖwZ wgmwKb‡K Aa© mvÕ Avnvi cÖ`vb Ki‡e| A_ev cÖwZ wgmwK‡bi Lv‡`¨i cwie‡Z© GKw`b †ivRv ivL‡e| G wZb c×wZi †h †Kvb GKwU Aej¤^b B”QvwaKvi _vK‡e|[50]

c¶vš—‡i ¶wZKi †cvKv-gvKo wKsev wnsmª cÖvYx‡K wkKvi-Rš‘ wn‡m‡e MY¨ Kiv n‡e bv| myZivs nvivg GjvKv wKsev Ab¨ †h †Kvb ¯’v‡b gynwig ev nvjvj, mK‡ji Rb¨ Zv nZ¨v Kiv ^ea| cÖgvY: Avey mvB` Ly`wi n‡Z ewY©Z, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg gynwi‡gi Rb¨ nZ¨v-^ea cÖvYxi D‡jL K‡i e‡jb: mvc, we”Qy, ¶wZKi KxU-cZ½—Avi KvK‡K wXj Quy‡o Zvwo‡q †`‡e, nZ¨v Ki‡e bv—‡jvjyc KzKzi, gvsmvkx cvwL, wnsmª cï|[51]

Av‡qkv iv. n‡Z ewY©Z, wZwb e‡jb: nvivg, wKsev nvjvj Dfq GjvKvq ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg cuvP cÖKvi cÖvYx nZ¨vi ^eaZv cÖ`vb K‡i‡Qb, KvK, gvsmvkx cvwL, we”Qy, Bu`yi Ges †jvjyc KzKzi| wfbœ †iIqv‡q‡Z Av‡Q Ômv`v KvKÕ|[52]

Be‡b gvmE‡`i nvw`mI G‡¶‡Î cÖgvY wn‡m‡e D‡jL¨, wZwb eY©bv K‡ib: ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg wgbvq GK gynwig‡K mvc nZ¨vi AbygwZ cÖ`vb K‡i‡Qb|[53]

Gniv‡gi Kvi‡Y e„¶ KZ©b gynwi‡gi Rb¨ wbwl× bq| KviY, G‡Z Gniv‡g †Kvb cÖKvi cÖfve m„wó nq bv| Z‡e Zv hw` nviv‡gi wbw`©ó mxgvi wfZ‡i nq, Z‡e gynwig †nvK wKsev nvjvj—mK‡ji Rb¨ nvivg| GB †gŠjbxwZi wfwË‡Z Avivdvq gynwig wKsev nvjvj, Df‡qi Rb¨ e„¶ KZ©b ^ea; gyh`v‡jdv I wgbvq A‰ea| KviY, Avivdv nviv‡gi evB‡i, gyh`v‡jdv I wgbv nviv‡gi mxgv-fy³|

G mvZwU Gnivg we‡ivax welq bvix-cyi“l Df‡qi Rb¨ nvivg|

---

[49] m~iv gv‡q`v, AvqvZ : 95
[50] gvbvwmKzj nv¾ Iqvj Dgiv : 51
[51] wZiwgwR : 838
[52] Lv‡jQzj Rygvb, dZûj evwi : LÛ : 6, c„ôv : 511, ki‡n gymwjg : LÛ : 4, c„ôv : 372
[53] ki‡n gymwjg : LÛ 7, c„ôv : 491

we‡klfv‡e cyi“‡li Rb¨ wbwl× Av‡iv `ywU welq i‡q‡Q, Zv wbæiƒc:

1. gv_v Ave„Z Kiv| KviY, bwe mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Avivdvq evn‡b wcó gynwig e¨w³i †¶‡Î Gikv` K‡ib : Zv‡K cvwb I eoB cvZv Øviv †Mvmj `vI Ges Zvi `yB Kvco Øviv Kvdb civI Ges Zvi g¯—K Ave„Z K‡iv bv|[54] wfbœ †iIqv‡q‡Z Av‡Q—

لا تخمروا رأسه و لا وجهه.

Zvi g¯—K I gyLgÊj Ave„Z K‡iv bv|[55]

myZivs, cyi“l gynwi‡gi Rb¨ cvMwo, Uzwc I i“gvj RvZxq Kvco w`‡q g¯—K Ave„Z Kiv ^ea bq, hv Zvi †`‡ni mv‡_ †j‡M _v‡K| Ges gymwj‡gi eY©bv †gvZv‡e‡K gyLI Ave„Z Kiv ^ea bq| Avi hv g¯—‡Ki mv‡_ †j‡M _v‡K bv; †hgb QvZv, Mvwoi ûW, Zuvey BZ¨vw` e¨env‡i †Kvb Amyweav †bB| cÖgvY: D‡¤§ nvwmb n‡Z ewY©Z, wZwb e‡jb : Avgiv ivm~‡ji mv‡_ nR cvjb Kijvg- hLb wZwb AvKvevi K¼i wb‡¶c Ki‡jb| AZ:ci wZwb evn‡b P‡o cÖZ¨veZ©b Ki‡jb, Zvi mv‡_ wQ‡jb †ejvj I Dmvgv| Zv‡`i GKRb evnb Pvjvw”Q‡jb, AciRb ivm~‡ji g¯—‡Ki Dc‡i Kvco DuwP‡q †i‡LwQ‡jb, hv Zv‡K m~h© †_‡K Qvqv w`w”Qj|[56]

Ab¨ †iIqv‡q‡Z Av‡Q, Zv‡K Zvc n‡Z †X‡K ivLwQj, hZ¶Y bv wZwb AvKvevi K¼i wb‡¶c mgvß Ki‡jb|

gv_vq Avmeve-cÎ enb Kiv A‰ea bq, hw`I Zv gv_vi wKQy Ask †X‡K †d‡j| KviY, mvaviYZ Gi gva¨‡g †KD gv_v Ave„Z Kivi D‡Ïk¨ K‡i bv| cvwb‡Z Wye †`qv‡Z †Kvb Amyweav †bB, hw`I Zv gv_v‡K m¤ú~Y© Ave„Z K‡i †bq|

2. ¯^vfvweK Ae¯’vq †h †cvkvK cwiavb Kiv nq, Zv cwiavb cyi“‡li Rb¨ ^ea bq| †nvK Zv †RveŸvi gZ cy‡iv kixi †X‡K †bqvi gZ †cvkvK wKsev cvRvgvi gZ Aa©v½ Xv‡K Ggb †cvkvK| cÖgvY: Dgi iv. ewY©Z nvw`m—ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K gynwi‡gi cwi‡aq †cvkvK m¤ú‡K© Rvb‡Z PvIqv n‡j wZwb e‡jb : †m Rvgv, cvMwo, Szj †KvU, cvRvgv, †gvRv Ges Ggb Kvco cwiavb Ki‡Z cvi‡e bv, hv‡Z Rvdivb I Iqvivm (GK cÖKvi myMwÜ) e¨envi Kiv n‡q‡Q|[57]

Z‡e, hw` BRvi µq Kivi gZ UvKv bv _v‡K, Z‡e cvRvgvB cwiavb K‡i wb‡e| Ges Ry‡Zv †Kbvi gZ msMwZ bv _vK‡j †gvRv c‡i wb‡e, mv‡_ Ab¨ wKQy cwiavb Ki‡e bv| cÖgvY: Be‡b AveŸvm iv. n‡Z ewY©Z nvw`m, wZwb e‡jb: Avwg ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvj-vg‡K Avivdvi gq`v‡b LyZev cÖ`vb Ki‡Z ï‡bwQ, wZwb ej‡Qb : †h BRvi cv‡e bv, †m †hb cvRvgv c‡i †bq| †h Ry‡Zv cv‡e bv, †m †hb †gvRv c‡i †bq|[58]

---

[54] ki‡n gymwjg : LÛ : 4, c„ôv : 387
[55] gymwjg : 4/543
[56] gymwjg : 2287
[57] gymwjg : 4/331
[58] gymwjg : 4/331

cwiavb e¨ZxZ Rvgv kix‡ii mv‡_ †Kej †cuwP‡q ivLv‡Z †Kvb †`vl †bB|

¯^vfvweK Ae¯’vq Szj Rvgv †hfv‡e cwiavb Kiv nq, †mfv‡e cwiavb bv K‡i Pv`i wn‡m‡e e¨env‡i †Kvb †`vl †bB|

†Rvov-Zvwj hy³ Pv`i ev jyw½ cwiav‡b †Kvb evav †bB|

BRv‡ii Dci iwk evav wbwl× bq|

AvswU, nvZ-Nwo, Pkgv, kÖeYhš¿ e¨envi ^ea| Mjvq cvwbi gkK Ges `vb-cvÎ Szjv‡Z cvi‡e| hw` Pv`i Ly‡j c‡o hvIqvi Avk¼v _v‡K, Z‡e Zv †e‡a ivL‡Z cvi‡e, KviY, G mg¯— wel‡q ivm~‡ji c¶ n‡Z †Kvb ¯úó wKsev Bw½Zm~PK wb‡lavÁv Av‡ivc Kiv nqwb| †Kej hLb ivm~j‡K gynwi‡gi cwi‡aq m¤ú‡K© wRÁvmv Kiv n‡qwQj, ZLb wZwb Gikv` K‡iwQ‡jb: †m Rvgv, cvMwo, Szj †KvU, cvRvgv, Ges †gvRv cwiavb Ki‡e bv|

cwi‡aq m¤ú‡K© wRÁvmv Kivi ci hLb ivm~j cwiav‡bi †¶‡Î wbwl× welq m¤ú‡K© Rvbv‡jb, ZLb cÖgvwYZ nq †h, D‡jwLZ cwi‡aq Qvov Ab¨ hveZxq †cvkvK gynwig e¨w³ cwiavb Ki‡Z cvi‡e|

Ry‡Zv bv _vK‡j cv‡qi myi¶vi Rb¨ wZwb gynwig e¨w³i Rb¨ †gvRv e¨envi ^eaZv cÖ`vb K‡i‡Qb| myZivs, Gi Dci wfwË K‡i Avgiv ej‡Z cvwi, †Pv‡Li myi¶vi Rb¨ Pkgv e¨enviI ^ea|

†k‡lv³ wbwl× welq `y‡Uv †Kej cyi“‡li †¶‡ÎB wewkó| bvixi Rb¨ Zvi g¯—K Ave„Z K‡i ivL‡Z cvi‡e, Ges Gnivg Ae¯’vq †h †Kvb ai‡bi †cvkvKB ci‡Z cvi‡e| Z‡e, AZ¨waK mvR-m¾v Ki‡e bv, nvZ †gvRv e¨envi Ki‡e bv| gyLgÊj †X‡K ivL‡e bv, Z‡e cyi“‡li mvg‡b gyL †X‡K ivL‡e| KviY, gvnivg e¨ZxZ ci-cyi“‡li mvg‡b gyLgÊj Db¥y³ Kiv bvix‡`i Rb¨ ^ea bq| Gniv‡g cwiavb Kiv ^ea, Ggb †h †Kvb †cvkvK bvix-cyi“l Dfq gynwigB cwieZ©b K‡i cwiavb Ki‡Z cvi‡e|

gynwig e¨w³ hw` D‡jwLZ mnevm, wkKvi nZ¨v ev G RvZxq †h †Kvb GKwU Gnivg we‡ivax KvR K‡i, Z‡e G †¶‡Î wZb Ae¯’v n‡e:

cÖ_gZ: nq‡Zv †m Zv fy‡j,[59] bv †R‡b, eva¨ n‡q wKsev wbw`ªZ Ae¯’vq Ki‡e| G †¶‡Î Zvi Dci †Kvb wKQyB IqvwRe n‡e bv| Zvi †Kvb cvc n‡e bv, wd`qv IqvwRe n‡e bv, wKsev Zvi nRI bó n‡e bv| KviY, KziAv‡b Avjvn ZvÕAvjv Gikv` K‡i‡Qb

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا.

†n ie! Avgiv hw` we¯§„Z nB, wKsev fyj Kwi, Z‡e Avgv‡`i cvKovI Ki‡eb bv|[60] Aci ¯’v‡b G‡m‡Q

وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ

†Zvgiv fyj Ki‡j †Zvgv‡`i †Kvb Aciva †bB, wKš‘ †Zvgv‡`i Aš—‡i B”Qv _vK‡j Aciva n‡e|[61] wfbœ GK Avqv‡Z G‡m‡Q

[59] G †¶‡Î GK `j Djvgv, hv‡`i gv‡S Bgvg Avey nvwbdv, Bgvg kv‡dqx I Bgvg gv‡jK i‡q‡Qb, e‡jb, fyj wKsev we¯§„wZ—Dfq †¶‡ÎB wd`qv IqvwRe n‡e|

[60] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 286

[61] m~iv Avnhve, AvqvZ : 5

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ.

†h Cgvb Avbvi ci Kzdz‡i wbgw¾Z nj, Ges Kzdzwii Rb¨ ü`q Db¥y³ ivLj, Zvi Dci Avjvni MRe AvcwZZ n‡e Ges Zvi Rb¨ Av‡Q gnv-kvw¯—| Z‡e Zvi Rb¨ bq, hv‡K Kzdzwi‡Z eva¨ Kiv nq, wKš‘ Zvi ü`q Cgv‡b AwePwjZ|[62]

eva¨ Kivi ci hw` Kzdzwii ûKzgB iwnZ n‡q hvq, Z‡e Kzdzwi e¨ZxZ Ab¨vb¨ cv‡ci †¶‡Î Kx ûKzg n‡e, Zv mn‡RB Aby‡gq| G AvqvZ¸‡jv ¯úófv‡e cÖgvY K‡i †h, eva¨ n‡q wKsev IR‡ii Kvi‡Y hw` Gniv‡gi wbwl× welq msNwUZ n‡q hvq, Z‡e ûKz‡gi AvIZvfy³ n‡e bv| eis, Zv ¶gv K‡i †`qv n‡e| wkKvi nZ¨v msµvš— wbwl× welq m¤ú‡K© Avjvn cvK cweÎ KziAv‡b Gikv` K‡ib

مَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ

†Zvgv‡`i gv‡S †KD Zv¯’vK…Zfv‡e nZ¨v Ki‡j, Zvi wewbgq n‡”Q Abyifc M„ncvwjZ Rš‘|[63]

G Avqv‡Z wewbgq IqvwRe nIqvi Rb¨ Avjvn cvK B”QvK…Zfv‡e Kiv‡K kZ© K‡i‡Qb| kvw¯— I RvgvbZ Av‡ivc Kivi Rb¨ B”QvK…Zfv‡e Kiv kZ©| hw` B”QvK…Zfv‡e bv K‡i, Z‡e Zv‡K wewbgqI w`‡Z n‡e bv, Ges †m cvcxI n‡e bv| Z‡e hLb IRi `~ixf~Z n‡e, Ges AÁvZ e¨w³ ÁvZ n‡e, we¯§„Z e¨w³ ¯§iY Ki‡Z m¶g n‡e, wbw`ªZ e¨w³ RvMÖZ n‡e, Zr¶Yvr Zv‡K wbwl× welq n‡Z wb‡R‡K gy³ K‡i wb‡Z n‡e| IRi `~i nIqvi ciI hw` †m Zv‡Z hy³ _v‡K, Z‡e †m cvcx n‡e, m‡›`n †bB| Ges h_vixwZ Zv‡K wd`qv cÖ`vb Ki‡Z n‡e| D`vniYZ: Nygš— Ae¯’vq gynwig hw` gv_v †X‡K †bq, Zvn‡j hZ¶Y wbw`ªZ _vK‡e, ZZ¶Y Zvi Dci wKQyB IqvwRe n‡e bv| RvMÖZ nIqvi mv‡_ mv‡_ Zvi KZ©e¨ nj g¯—K Ave„Z Kiv| †R‡b ey‡SI hw` Nyg †_‡K RvMÖZ nIqvi ci g¯—K Ave„Z †i‡L †`q, Z‡e G Rb¨ Zv‡K wd`qv cÖ`vb Ki‡Z n‡e|

wØZxqZ: wbwl× welq B”QvK…Zfv‡e, wKš‘ IRi mv‡c‡¶ NUv‡bv| G †¶‡Î Zv‡K IqvwRe cÖ‡`q Av`vq Ki‡Z n‡e, Ges †m cvcx n‡e bv| cÖgvY: Avjvn ZvÕAvjv cweÎ KziAv‡b Gikv` K‡ib

وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ

†h ch©š— bv †Kvievwbi cï Zvi ¯’v‡b DcbxZ nq, †Zvgiv g¯—K gyÊb Ki bv| Z‡e †Zvgv‡`i gv‡S †h Amy¯’ n‡e, wKsev hvi g¯—‡K hš¿Yv _vK‡e, (Ges Pzj †dj‡Z eva¨ n‡e) †m †hb wmqvg ev m`Kv A_ev †Kvievwb Øviv wd`qv †`‡e|[64]

Z…ZxqZ: wbwl× welq B”QvK…Zfv‡e, ˆea †Kvb IRi e¨ZxZ msNwUZ Kiv| G †¶‡Î Zv‡K cÖ‡`q cÖ`vb Ki‡Z n‡e, Ges cvcxI n‡e|

wd`qv wn‡m‡e wbwl× wel‡qi cÖKvi‡f`

[62] m~iv bnj, AvqvZ : 106
[63] m~iv gv‡q`v, AvqvZ : 95
[64] m~iv evK¡viv, AvqvZ : 196

wd`qv wn‡m‡e wbwl× welq Pvi fv‡M wef³: h_v 1. hv‡Z †Kvb wd`qv †bB, Zv n‡”Q weev‡ni AvK` msNwUZ nIqv| 2. hvi wd`qv GKwU DU| Zv n‡”Q cÖ_g nvjv‡ji c~‡e© nR PjvKvjxb mnevm Kiv| 3. hvi wd`qv n‡”Q wewbgq ev mgZzj¨ Ab¨ wKQy| †hgb wkKvi nZ¨v| 4. hvi wd`qv wmqvg, m`Kv, wKsev †Kvievwb| †hgb g¯—K gyÊb| Av‡jgMY cÖ_g wZb cÖKv‡i D‡jwLZ wbwl× welq Qvov Ab¨ hveZxq wbwl× welq‡K PZz_©wUi mv‡_ mshy³ K‡i †`b|

`„wó AvKl©Y

B”QvK…Z, Awb”QvK…Z, fyjekZ A_ev Rei`w¯—g~jK cwiw¯’wZ, mKj Ae¯’vq ¶wZc~iY w`‡Z n‡e e‡j †h GKUv K_v Av‡Q Zv †KejB †Kqvm I aviYvwbf©i| †hgb ejv n‡q‡Q, fyjekZ hw` †KD †Kv‡bv e¨w³‡K nZ¨v K‡i Z‡e Zv‡K w`qvZ Av`vq K‡i fy‡ji gvïj w`‡Z n‡e| hv cÖgvY K‡i †h fyj K‡i †Kv‡bv KvR K‡i †dj‡jI Zv‡Z Kvddviv w`‡Z n‡e| Z‡e K_v nj †h gvbyl nZ¨v Kiv n°zj Bev`, gyqvgvjv‡Zi e¨vcvi| Avi gyqvgvjv‡Zi †¶‡Î fyj n‡jI fy‡ji gvïj w`‡Z nq| Bev`‡Zi †¶‡Î fy‡j †M‡j ¶wZc~iY bv †`qvi D`vniY nj fyjekZ †L‡q †dj‡j †ivRv f½ bv nIqv|